

Porównanie tłumaczeń Ezdrasza 7:19

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Naczynia zaś, które ci dano do użytku w domu twojego Boga, oddaj przed Bogiem w Jerozolimie.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Naczynia powierzone ci do przekazania w świątyni twojego Boga mają być tam, przed Bogiem, w Jerozolimie, oddane do użytku zgodnego z ich przeznaczeniem.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Naczynia też, które zostały ci dane do służby w domu twojego Boga, oddaj przed Bogiem w Jerozolimie;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Naczynia też, które są oddane do usługi domu Boga twego, oddaj przed Bogiem w Jeruzalemie.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Naczynie też, które tobie dają dla służby domu Boga twego, oddaj przed oblicznością Boga w Jeruzalem.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	I sprzęty, które przekazuje się tobie do sprawowania kultu w domu Boga twojego, oddaj przed Bogiem w Jerozolimie.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Naczynia zaś, które zostały ci przekazane do użytku w świątyni twojego Boga, oddaj przed Bogiem w Jeruzalemie.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Naczynia zaś, które zostały ci przekazane dla służby w domu twego Boga, złóż przed Bogiem Jerozolimy.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Naczynia zaś, które zostały ci przekazane do kultu w domu twojego Boga, złożysz przed Bogiem w Jerozolimie.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Złóż także przed twoim Bogiem w Jeruzalem sprzęty, które ci zostaną przekazane [na służbę] w Świątyni twojego Boga.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І посуд даний тобі на служіння божого дому передай перед Богом в Єрусалимі.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Także naczynia, które zostały oddane do służby w Domu waszego Boga – oddaj w Jeruzalaim przed Bogiem.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A naczynia, które zostają ci powierzone do służby związanej z domem twojego Boga, przekaż w całości przed Bogiem w Jerozolimie.